

KOCHERSBARJER MASSDI

**21 août 2022**  
A Truchtersheim



**“ Les retrouvailles en musique ”**

Marché aux puces • restauration dans les fermes •  
cortège • fête foraine • mini-ferme • animations musicales

*En partenariat avec :*

**Crédit Mutuel**

**du Kochersberg**

8 rue de la Gare

67370 Truchtersheim

# Edito



Chers Amis du Kochersbarjer Massdi,  
Je peux résister à tout sauf à la tentation de remercier tous ceux qui se sont mobilisés derrière notre maire délégué Régis Stadelwieser pour relancer notre Massdi et notamment les adjoints, les conseillers municipaux, les associations locales et bien sûr tous les propriétaires de fermes qui ont accepté de nous ouvrir leurs portes.

Tous les amis de la fête et du plaisir devraient se retrouver à Truchtersheim le dimanche 21 août et ce autour d'un bon verre, d'une bonne table, pour converser, rire, chanter et danser dans nos très belles fermes ou encore assister à notre traditionnel cortège en début de soirée.

Il y a trois ans, vous étiez près de 10 000 visiteurs à assister à ce dernier grand rendez-vous festif avant la rentrée dont les ingrédients s'appellent tout simplement tradition, convivialité et gastronomie locale.

Ya, schriwe's uff, am Sonndi de 21. Augscht in Drüdersche gebt's ebbs ze lèche und ze schmünzle.

Seje im Kochersbarjer Massdi trej, ehr ware's nitt bereuje.

Justin VOGEL

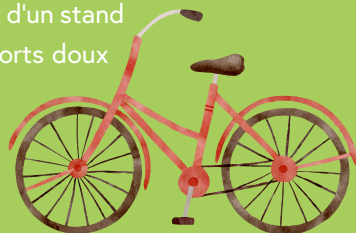
Maire de la Commune Nouvelle de Truchtersheim

Président de la Communauté de Communes du Kochersberg et de l'Ackerland

## Venir au Messti...à vélo !

Le messti s'inscrit dans la démarche de l'éco-manifestation, et on s'y retrouve donc...à vélo ! Des racks à vélo surveillés et spécialement aménagés au plus près de la fête vous permettent de venir profiter du Messti sans avoir à chercher une place de parking. Alors, en selle ! Profitez également d'un stand d'information sur les vélos électriques et les transports doux au centre du village.

Voir plan p.11 



  
LE FOURNIL DU KOCHERSBERG  
**Gilles Schaller**  
Boulangier - Pâtissier - Traiteur  
2 rue du Martzenberg  
TRUCHTERSHEIM  
03 88 69 60 44

  
**Groupimmo**  
TRUCHTERSHEIM  
Engagé et solidaire

  
**TFT Spécialités**  
TARTES FLAMBÉES TRADITIONNELLES  
7 allée de l'Economie  
WIWERSHEIM  
03 88 78 62 66  
[www.tarte-flambee-alsace.fr](http://www.tarte-flambee-alsace.fr)

# LE CORTÈGE

## « Les retrouvailles du Messti en musique »

Ouverture du cortège par l'Ecole de danse populaire alsacienne  
du Kochersberg

Ensemble Tropica Groove

Musikkapelle Welschensteinach

**Char 1 : La Guingette // L'Echo du Kochersberg**

Danse Sabak Beoneema

**Char 2 : L'ES PFESTIVALS // Etoile Sportive de Pfettisheim**

Batterie fanfare des sapeurs-pompiers de Kuttolsheim

**Char 3 : La musique brésilienne // Amicale des  
sapeurs-pompiers de Truchtersheim**

Le Bouc Bleu

**Char 4 : Clodo et les Claudettes // EHPAD de Truchtersheim**

Les Artventuriers

Orchestre Blue Dixie Band

**Char 5 : Retrouvailles en musique au paradis //  
Orchestre d'Harmonie de Truchtersheim**

Fanfare Gugga 51 Lus Bueva

**Char 6 : La disco // Achenheim Truchtersheim Handball**

Ensemble "Les Joyeux Brasseurs"

Ensemble Bagad kiz Avel

**Char 7 : Le Rock' n Roll // Football Club de Truchtersheim**

Les Lucky Dancers



# TOUTE LA JOURNÉE



## 8h-18h Marché aux puces / Centre du village



Plus de 250 exposants participeront cette année au traditionnel marché aux puces dans les rues de Truchtersheim. Voir plan des rues p.11

## 9h-17h Foire aux timbres / Espace Terminus



Le Club philatélique et cartophile de Truchtersheim exposera de nombreux objets de collection tels que des timbres, des cartes postales, des livres anciens et des objets divers.

## 10h-18h Mini-ferme pour les plus petits / Cour de l'école élémentaire



Installée dans la cour de l'école élémentaire, la mini-ferme fera découvrir aux enfants des veaux, des poussins, et des lapins des fermes du Kochersberg. Une ludothèque sera également installée pour petits et grands. Un apiculteur parlera de son métier et des jeux en bois seront à disposition pour petits et grands.

## 10h30-18h Exposition de voitures anciennes / Rue de l'Amitié



Des collectionneurs exposeront leurs voitures de collection rue de l'Amitié, derrière l'école élémentaire. On retrouvera notamment des voitures mythiques telles que la Ford Mustang ou encore la 4 CV.



14 route de Hochfelden  
WOELLENHEIM  
03 88 69 90 77

  
**CITROËN**  
**GARAGE TROSKOT**  
Yves et Nathalie DEPRET  
GRIESHEIM-SUR-SOUFFEL  
03 88 56 06 12



Galerie commerciale  
TRUCHTERSHEIM  
03 88 68 73 00

# LES ANIMATIONS

## **Balades à poney // 10h-16h30 // Rue de la Couronne**

Des balades à poney seront proposées pour les plus petits toute la journée !

## **Messe // 10h45 // Eglise Saints-Pierre-et-Paul**

Une messe sera célébrée par le Père Ruhlmann et animée par le chœur d'hommes Pluricanto.

## **Podium // 10h45 - 15h // Place du Marché**

10h45 : Blue Dixie Band (jazz Nouvelle Orléans)

11h15 : Sabak Beoneema (danse africaine)

11h45 : Ecole de danse Step 2 Dance (danse modern'jazz)

13h30 : Lucky Dancers (danse country)

14h00 : Groupe créole Tropica Groove (dans des îles)

14h30 : Bagad Kiz Avel (Folklore breton)

## **Massdibaum // 15h // Place du Marché**

Les plus courageux pourront s'essayer à grimper au mât pour tenter d'y décrocher des lots.

## **Carré Solidaire // 15h30 // Devant le presbytère**

La chorale de Behlenheim propose un petit tour de chant au milieu des associations du carré solidaire.

## **Cérémonie officielle // 16h // Cour du Trèfle**

Discours officiels, vin d'honneur, en présence des élus, animés par le groupe folklorique Les Joyeux Brasseurs.

## **Cortège // 17h**

Le défilé célèbre les retrouvailles du Messti en musique : les 7 chars mettent en scène différents styles musicaux avec humour et dérision. *Voir plan p. 11*





FLEURS ET PAYSAGES + PÉPINIÈRES  
**SONNENDRUCKER**  
TRUCHTERSHEIM

12 rue de Strasbourg  
TRUCHTERSHEIM  
03 88 69 60 56

BOUCHERIE - CHARCUTERIE MAISON - TRAITEUR



2 rue de la Galerie  
TRUCHTERSHEIM  
03 88 69 88 83



2 rue de Strasbourg  
TRUCHTERSHEIM  
03 88 69 60 71

# AU MENU

## Amicale des Sapeurs-pompiers

Caserne 2 rue des Prés

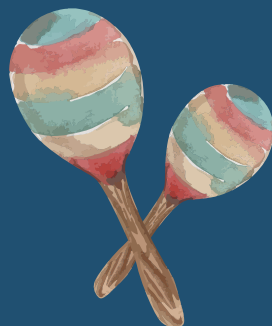
### A MIDI

Saucisses grillées, merguez  
Desserts

### LE SOIR À PARTIR DE 17H30

Tarte flambée  
Pizza

1



## Hanball Club - ATH

6 rue du Houblon

### A MIDI

Paëlla  
Assiette du Gaveur  
Grillades  
Desserts

### LE SOIR À PARTIR DE 17H30

Tarte flambée  
Pizza

2

## L'Echo du Kochersberg

13 rue de l'Eglise

### A MIDI

Steak de poulain, frites ou salade de  
pommes de terre  
Jambon à l'étuvée, frites ou salade  
de pommes de terre  
Massdi daller (crudités et charcuter-  
ies diverses)  
Knacks  
Desserts

### LE SOIR À PARTIR DE 17H30

Tarte flambée

3



CHARPENTE, MAISON  
OSSATURE BOIS  
TRUCHTERSHEIM  
07 82 78 87 19



7 rue des Bosquets  
TRUCHTERSHEIM  
03 88 69 73 92



Métallerie  
**HOENEN**  
TRUCHTERSHEIM

☎ 03 88 49 63 57  
[www.metalseriehoenen.fr](http://www.metalseriehoenen.fr)



**Tabac du Kochersberg**  
2 rue du Général Leclerc  
TRUCHTERSHEIM

Weingart  
Beatrice

Couturière-tapissière  
Décoratrice d'intérieur

1 rue de Strasbourg  
TRUCHTERSHEIM  
06 84 63 10 07



SPÉCIALITÉS : COUSCOUS, MÉCHOUIË, PAËLLA  
7 rue de l'Ecole  
PFETTISHEIM  
09 52 53 39 19

## Football Club Truchtersheim

8 rue de l'Eglise

### A MIDI

Gigot d'agneau à la broche, flageolets et frites  
Faux-filet, frites  
Saucisses, merguez  
Desserts

4

### LE SOIR À PARTIR DE 17H30

Tarte flambée  
Pizza

## Etoile Sportive de Pfettisheim

4 rue de Strasbourg

### A MIDI

Onglet de bœuf à l'échalote, frites, salade verte  
Assiette gourmande de la Ferme Lechner  
Burger, frites  
Saucisses, merguez  
Desserts

### LE SOIR À PARTIR DE 17H30

Tarte flambée

5

Retrouvez toutes  
les fermes sur  
le plan page 11 !

## Orchestre d'Harmonie

2 rue du Vignoble

### TOUTE LA JOURNÉE

Knacks, saucisses blanches, malicettes au jambon  
Desserts et tartes maison

### A MIDI

Poulet de la ferme grillé aux épices  
Bonanza  
Jambon à l'os  
Salades, riz, taboulé  
Knacks

### LE SOIR À PARTIR DE 17H30

Tarte flambée  
Pizza

6

**SUPER U**  
Truchtersheim

29 rue de la Gare  
TRUCHTERSHEIM  
03 88 59 69 29

**ST'IL & ELLE**  
COIFFURE  
1 route de Strasbourg  
TRUCHTERSHEIM  
03 88 69 88 66  
[www.stil-et-elle-coiffure.fr](http://www.stil-et-elle-coiffure.fr)

**Crédit Mutuel**

**du Kochersberg**  
8 rue de la Gare  
TRUCHTERSHEIM  
03 90 41 65 16





33 allée de l'Economie  
WIWERSHEIM  
03 69 74 81 19



33 allée de l'économie  
WIWERSHEIM  
06 79 89 45 87



**GARAGE DU KOCHERSBERG**  
1 allée de l'Économie  
WIWERSHEIM  
03 90 29 15 25

# EN SOIRÉE DANS LES FERMES

*Cette année, la musique vous accompagne pendant votre repas avec de nombreux groupes présents dans les fermes après le cortège dès 18h30.*

## Les Joyeux Brasseurs

à la Ferme VOGEL **2** // ATH - Achenheim Truchtersheim Handball  
6 rue du Houblon

## Musikkappelle Welschensteinach

à la Ferme HAEGENAER **4** // Football Club de Truchtersheim  
8 rue de l'Eglise

## Les Lucky Dancers

à la Ferme GOETZ **5** // Etoile Sportive de Pfettisheim  
4 rue de Strasbourg

## Ecole de danse populaire alsacienne du Kochersberg

à la Ferme KNAB **3** // L'Echo du Kochersberg  
13 rue de l'Eglise

## Blue Dixie Band (jazz Nouvelle Orléans)

à la Ferme UBERFULL **6** // Orchestre d'Harmonie de Truchtersheim  
2 rue du Vignoble

## Batterie fanfare des sapeurs-pompiers de Kuttolsheim

à la caserne des Pompiers **1** // Amicale des sapeurs-pompiers de Truchtersheim  
2 rue des Prés



9 rue Hintergasse  
BILWISHEIM  
03 88 51 45 74



33 allée de l'Economie  
WIWERSHEIM  
03 69 74 89 33



7 rue des Gravières  
BRUMATH  
03 88 51 11 10



# ET DANS LE VILLAGE

*L'esKapade vous ouvre ses portes de 10h à 19h en non-stop !*

## — La Maison du Kochersberg

Ce lieu d'exposition dédié aux arts et traditions populaires d'Alsace et du Kochersberg vous invite à découvrir au rez-de-chaussée du bâtiment, l'exposition « Châles & tabliers, parures d'antan » ainsi qu'au 1<sup>er</sup> étage « 1871 & 1911 un héritage à redécouvrir ». L'atelier de gravure de Bado est également ouvert. Entrée libre et visites guidées gratuites à 11h et à 15h.

## — L'Office de Tourisme

Toute l'équipe sera à votre service de 10h à 19h pour vous renseigner et vous apporter des informations touristiques relatives au territoire du Beau Jardin !

## — Le Kube

Une immersion virtuelle dans le Kochersberg est proposée grâce à un film projeté à 180 degrés dans cette pièce aveugle du bâtiment.

## — La terrasse de l'esKapade

Cette année encore, le @-coeur s'invite au Messti. En amoureux, en famille ou entre amis, venez vous faire photographier devant ce logo aux couleurs alsaciennes.

## — La Venelle de l'Art

Des artistes locaux exposeront leurs œuvres de 10h à 20h dans la venelle de la place du Marché.

## Fête Foraine



La fête foraine s'installe à Truchtersheim du 20 au 24 août 2022. Les stands se trouvent sur le parking de l'Espace Terminus, rue de l'Amitié, place du Marché et sur le parking du Crédit Mutuel. Horaires : de 10h à 22h (susceptibles de varier en fonction des stands).





## Le Cortège

Le cortège passera rue du Général Leclerc, rue de la Gare, rue du Kochersberg, rue de Strasbourg et rue de l'Eglise.



## Centre de Secours

Un poste de secours sera installé au Trèfle. Toute la journée, des secouristes parcoureront les rues du Messti, et seront joignables à tout moment par téléphone au 03 67 10 42 80.

## Où se garer ?



- Parking du Super U - rue de la Gare
  - Entrée village côté Reitwiller
  - Entrée village côté Kleinfrankenheim
- Des places PMR seront disponibles devant le Trèfle.
- Attention, pas de possibilité de se garer en venant de Pfettisheim.
- Ces dispositions pouvant changer selon la météo, assurez-vous des disponibilités sur [www.truchtersheim.fr](http://www.truchtersheim.fr) avant votre arrivée.

## Légende



Exposition de timbres  
Espace Terminus



Exposition de voitures anciennes  
Rue de l'Amitié



Podium  
Place du Marché



Mini-Ferme  
Rue de l'Amitié



esKapade et musée  
Place du marché



Fête Foraine



Marché aux puces



WC publics



Carré solidaire



Balades en Poney



Centre de secours (au Trèfle)



WC handicapés

## Les fermes

1

Amicale des Sapeurs-Pompiers  
Rue de la Gare

2

Ferme Handball Club  
6 rue du Houblon

3

Ferme L'Echo du Kochersberg  
13 rue de l'Eglise

4

Ferme Football Club  
8 rue de l'Eglise

5

Ferme Etoile Sportive Pfettisheim  
4 rue de Strasbourg

6

Ferme Orchestre d'Harmonie  
2 rue du Vignoble

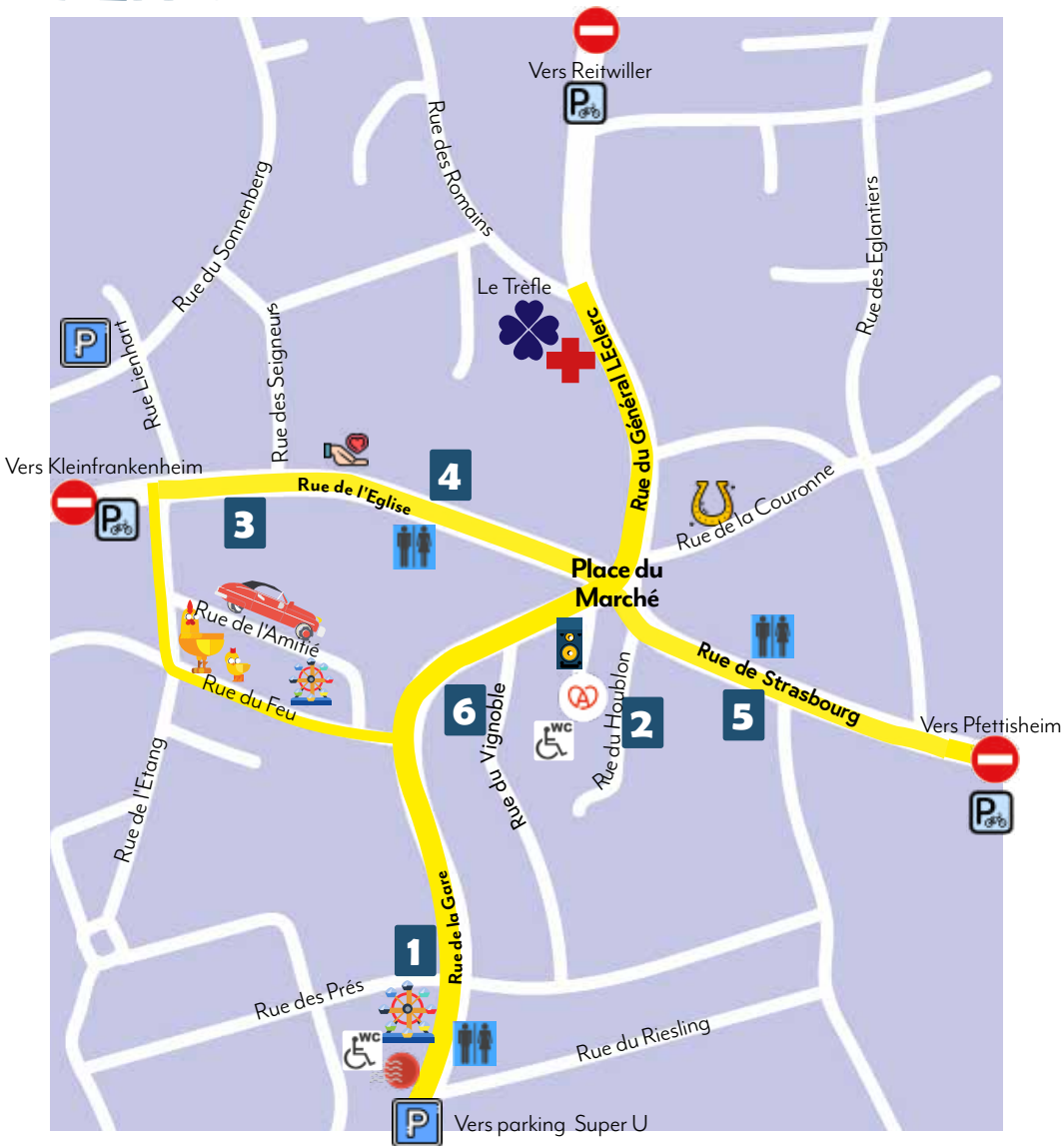


9 rue Principale • PFETTISHEIM  
03 88 69 78 75



8 rue Gutleutfeld • MARMOUTIER  
03 88 71 48 71

# PLAN



8 rue de la Renaissance  
STRASBOURG  
03 88 31 24 05



www.wickertp.fr  
8 RUE PRINCIPALE - SCHAFHOUSE-ZORN 67270 HOCHFELDEN  
Tél 03 88 91 51 28 Courriel [contact@wickertp.fr](mailto:contact@wickertp.fr)



Eclairage et mobilier urbain

3 rue Gaston Romazotti  
MOLSHEIM  
03 88 04 81 71  
[citylum@citylum.net](mailto:citylum@citylum.net)

# Info Sécurité

La circulation sera totalement interdite le 21 août à partir de 05h00 sur les grands axes du village. Elle sera rétablie à partir de 19h30. Seuls les exposants pourront sortir du village entre 15h et 16h et à partir de 18h30 dès lors que le cortège aura terminé sa parade. Pour tout renseignement ou signalement, vous pouvez vous adresser au podium, place du Marché.

La gendarmerie nous accompagnera tout au long de cette journée et nous permettra avec le comité Messti de garantir les meilleures conditions de sécurité à l'ensemble du public. Plus de détails sur le site web [www.truchtersheim.fr](http://www.truchtersheim.fr)

## Remerciements du comité d'organisation

... Les rues du village ouvrent un œil aux aurores sous le bruissement des exposants du marché aux puces qui préparent leurs stands ... Peu à peu, elles résonnent sous la marche des visiteurs qui se fait insistante et se mêle aux pas de danses et aux notes de musique ... Les fermes s'ouvrent, s'animent des efforts des associations du village ... les délicieuses odeurs des repas frémissants se croisent sous le tintement des verres qui s'entrechoquent, couverts par les rires ... Les enfants s'amuse dans les manèges, observent les animaux de la ferme et les belles voitures de collection, et découvrent les ruelles à dos de poney ... Les intrépides grimpent au massdibaum, les philatélistes s'arrêtent sur une nouvelle trouvaille dentelée, et tout le monde se retrouve finalement à faire une longue haie d'honneur au cortège de chars...

Comme une vieille connaissance que l'on revoit après une longue absence et que l'on croirait n'avoir quitté que la veille tant son entrain est communicatif et sa présence réconfortante, le Kochersbarjer Massdi est bien de retour.

Merci aux bénévoles pour leur temps et leurs efforts, aux partenaires et aux élus pour leur soutien sans faille, aux groupes musicaux pour leur talent, aux agriculteurs pour l'accueil dans leurs fermes, aux équipes municipales et au Beau Jardin pour leur travail précieux, à la gendarmerie et aux secouristes pour leur présence rassurante.

Responsable d'édition : Justin Vogel  
Conception graphique : Commune de Truchtersheim  
Illustration couverture : Cléo Kandel  
Photos : Christian Kieffer  
Illustrations : Freeepik  
Mairie de Truchtersheim  
32 rue des Romains  
67370 Truchtersheim  
Tél : 03 88 69 60 30  
Site web : [truchtersheim.fr](http://truchtersheim.fr)  
Mail : [mairie@truchtersheim.fr](mailto:mairie@truchtersheim.fr)

 Messti.Truchtersheim



Commune Nouvelle  
de **TRUCHTERSHEIM**  
BEHLENHEIM - PFETTISHEIM